

31740

ErlingKlinger AG, Max-Eyth-Straße 2, 72581 Dettingen/Erms

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein / Delivery note

Eingangsbearbeitungsmerkmale
Receipt and handling notes

Nr. Lieferschein :
No. delivery note SE.

17428855

180264482
5010363016

Versanddatum :
Shipping date
19.05.2020

Kundennummer :
Customer No.
130481

Lieferanten-Nr. Supplier No.	Ihre USt-IdNr. Your VAT-Code	Unsere USt-IdNr. Our VAT-Code
91018345	IT04886850728	DE147325754

(10) Ihre Zeichen Your reference	(11) Bestell-Nr./Datum Order No./Date	(15) Zusatzdaten Besteller Customer add. Informations	(12) Unsere Abr. Our reference	(13) Hausruf Phone	(14) Unser Auftrag Our Order No.
430	550003874601		0000 DET-3 MAURO		31080045

(19) Versandart shipping method	(20) Frei/unfrei paid/unpaid	(21) Verpackungsart Packing	(22) Versandzeichen Shipping marks	(23) Bruttogewicht gross weight	(24) Nettogewicht net weight
By truck /DHL Global	unpaid	SIEHE UNTEN	DHL Global Forwarding	90,0	53,8

(25) Versandanschrift Shipping address	(26) Abladestelle unloading loc.
Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno	14249

Pos.	(28) Sachnummer Part No.	(29) Bezeichnung der Lieferung Delivery description	(30) Menge Quantity	(31) Einheit Unit
010	2517201301	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump 03057202KS2000 Release No. : 141 Shipping Cum:	32.000,000	PC
	2 TBA-501568		2.149.768,000	
	16 3215	a'	2.000	PC
	2 TBA-520922			

Measured (weight) data from freely programmable auxiliary device.
Calibrated measured data can be displayed.

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 32'000
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio: 2
 Quantità Imballi:
 Conformità alle schede d'imballaggio: NO
 Data controllo: 27/05/20
 Firma:

ElringKlinger AG Max-Eyth-Str. 2 72581 Dettingen

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
70026 MODUGNO
ITALIEN

Invoice

Page 1 of 2

Date: 22.05.2020
No.: 95356873
Customer No.: 130481
V.A.T. No.: IT04886850728
Supplier No.: 91018345
V.A.T. No. Sup.: DE147325754
VG: 18
Contact Person: Stephane Guidet
Tel: +49 7123724287
Fax: +49 7123 724 85287
E-Mail: Stephane.Guidet@ElringKlinger.com

Terms of delivery: FCA supplier plant, packing included, duty unpaid
(Free carrier) Incoterms 2010

Terms of payment: Within 30 days net after date of invoice

Delivery No.	Quantity of packages	Type of packaging	Delivery date
17428855 / 1 - 2	16	KLT3215	22.05.2020
	2	Mehrwegpalette 60 X 80	
17431588 / 1 - 1	8	KLT3215	22.05.2020
	1	Mehrwegpalette 60 X 80	
Weight:	Gross: 136,00 KG	Net: 81,70 KG	
Mode of shipment:	By truck	DHL Global Forwarding	

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR
0010	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	32.000 PC	18,30	100	5.856,00
	Customer ref.:	2517201301				
	Order no.:	550003874601				
	Order details:	1 01.10.2017				
	Order no sup.:	0031080045				
	Delivery note:	17428855 (550003874601)				
	Destination:	14249				
	Customs tariff number:	84099900				
	Country of origin:	Germany				

Carry over:

5,856.00

VORSITZENDER DES AUFSICHTSRATS Klaus Eberhardt
VORSTAND Dr. Stefan Wolf, Vorsitzender
Theo Becker / Thomas Jessulat / Reiner Drews
SITZ DER GESELLSCHAFT Dettingen/Erms
Amtsgericht Stuttgart / HRB 361242 / USt-IdNr. DE147325754

Bankverbindungen
Commerzbank AG, Stuttgart
Deutsche Bank AG, Stuttgart
HSBC Trinkhaus & Burkhardt AG, Düsseldorf

IBAN
DE53600400710511702300
DE83600700700132310400
DE87300308800500291001

BIC
COBADEFFXXX
DEUTDESSXXX
TUBDDEDD

Magna PT S.p.A.
70026 Modugno

Invoice

Page 2 of 2
Date: 22.05.2020
No.: 95356873
Customer No.: 130481

Item	Part No.	Description	Quantity	Price EUR	PU	Amount EUR	
0011	03057202KS2000	Getrag 7DCT300 Gasket oil pump	16.000	PC	18,30	100	2.928,00
		Customer ref.: 2517201301					
		Order no.: 550003874601					
		Order details: 1 01.10.2017					
		Order no sup.: 0031080045					
		Delivery note: 17431588 (550003874601)					
		Destination: 14249					
		Customs tariff number: 84099900					
		Country of origin: Germany					
		Value of goods					8.784,00
		Invoice amount		EUR			8.784,00

Tax-free intracommunity delivery according to § 4 No. 1) and § 6a German VAT law.

Sales, deliveries and services are exclusively carried out in accordance with our General Terms and Conditions. Our General Terms and Conditions are available on our homepage <http://www.elringklinger.com>.

ElringKlinger AG
i. A.
Stephane Guidet

1) Versender/Lieferant/ Supplier EiringKlinger AG Max-Eyth-Straße 72581 Dettlingen/Erms Deutschland		2) Lieferanten-Nr./ Suppliers Identification 91018345		3) Speditionsauftrag-Nr./ Shipping order No. 2395963		4) Nr. Versender beim Versandspediteur / Carrier's id for sup.			
5) Beladestelle / Loading point Dettlingen - Erstausrüstung				6) Datum / Date 22.05.2020				7) Relations-Nr. / Relation-No.	
8) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference 2395963				9) Versandspediteur / Carrier DHL Global Forwarding (Italy) Spa - Div.Freight Via delle Industrie 1 20060 Pozzuolo Martesana (MI)				10) Spediteur-Nr. / Carrier-No. 1000942	
11) Empfänger / Ship to party		12) Kunden-Nr. / Party's No. 130481 IT04886850728		13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.				14) Anliefer-/Abladestelle / Unloading point 14249	
15) Versendervermerk für den Versandspediteur <i>Abholung: 27.05.20</i>				16) Eintreff-Datum / Arrival-date		17) Eintreff-Zeit / Arrival- time			
18) Lieferschein-Nr. / Delivery No. / Reference No.		19) Anz. / Num	20) Verpackung / Packaging	21) SF	22) Inhalt / Content	Menge / Quantity PC / KG	23) Lademittel gewicht / Tare weight in KG	24) Brutto gewicht / Gross weight in KG	
17428855		2	TBA-501568		GUARNIZZIONI		36,20	90,00	
			16 3215		2517201301	32.000 ST	0,00	0,00	
			2 TBA-520922				0,00	0,00	
17431588		1	TBA-501568		GUARNIZZIONI		18,10	46,00	
			8 3215		2517201301	16.000 ST	0,00	0,00	
			1 TBA-520922				0,00	0,00	
25) Summe / total		3	26) Rauminhalt /Lademeter / Volume / Loading meter		Summen / 27) Totals KG		54,30	28) 136,00	
29) Gefahrgut-Klassifikation / Class of dangerous goods				Gefahrgut-Bezeichnung / Specification of dangerous goods					
30) Freight terms Frei Frachtführer FCA		31) Warenwert für Transportversicherung / Amount VERBOTSKUNDE / BAN CUSTOMER			32) Versender-Nachnahme (EUR) / Amount C.O.D EUR				
33) Anlagen / Enclosures				34) Auftr.-Nr. Kunde / Customer order		35) Kont. / ass.			
				36) Transportmittel-Nr. / Means of Transport					
				37) LKW-Code / Mean's code					
				38) Versandart / Dispatch type LKW		39) Abr. schl. / Order key			
40) Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Ship to party's receipt Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten / The above shipment has been received completely and in proper form :				Firmenstempel/ Unterschrift / company chop / signature					
41) Übernahmebestätigung des Fahres / Drivers transfer agreement Obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen / The above shipment has been completely and correctly transferred				42) Die Sendung enthält / shipment contains		davon getauscht / changed		46) Für Spediteur / Forwarder	
Datum / Date		Uhrzeit / time		Unterschrift / Signature		Euro-Flach-Pal.(FP)		Euro-Flach-Pal.(FP)	
						Euro-Gitter-Pal.(GP)		Euro-Gitter-Pal.(GP)	
45) 02) Lieferanten-Nr./Suppliers Identification				08) Sendungs-/Ladungs-Bezugsnummer/ Shipping reference					
10) Spediteur-Nr. / Carrier-No.				13) Bordero- / Ladeliste-Nr. / Bordero-No.					

Transport Order



Mittente Sender ELRINGKLINGER AG		N° partita IVA VAT-ID-No.		Data / Date 22-MAY-2020
Indirizzo del luogo di carico (di ritiro) Collection address MAX-EYTH-STR. 2 D-72581 DETTINGEN		Ordine di trasporto Order code RNM-EC-1697466		
Destinatario Consignee MAGNA PT S.P.A.		N° partita IVA VAT-ID-No.		Condizioni di trasporto/Delivery terms <input type="checkbox"/> franco dom. free domicile <input type="checkbox"/> franco fabbrica ex works <input type="checkbox"/> sdoganato cleared <input type="checkbox"/> non sdoganato uncleared <input type="checkbox"/> dazi pagati taxes paid <input type="checkbox"/> dazi non pagati taxes unpaid <input type="checkbox"/> dir. dog. pag. duty paid <input type="checkbox"/> dir. dog. non pag. duty unpaid <input type="checkbox"/> altri others
Indirizzo di consegna della merce Delivery address		Indirizzo terminale Terminal address DHL FREIGHT GMBH RENNINGEN INDUSTRIESTRASSE 28 D-71272 RENNINGEN Tel: +49 / 7159 9340 Fax: +49 / 7159 934 376		Assicurazione complementare Additional transport insurance <input type="checkbox"/> si yes <input type="checkbox"/> no no Valuta Currency No Valore da assicurare Value for insurance IMP-INW-890681
		Riferimenti del cliente Customer's reference IMP-INW-890681		Terminal di arrivo Destination terminal BARI
		Numero telefonico Contact tel. + 39 / 80 5315811		

Marche e numeri Marks and numbers	Quantità Quantity	Imballaggio Packing	Descrizione della merce Description of Packing	Tariffa doganale Custom's tariff number	Peso lordo in kg Gross weight in kg	Valore (con valuta) Value (with currency)
17431588-1 17431588-1	3	ZH	PARTS PARTS		136.0	

EX WORKS	Peso tassabile in kg Payable weight in kg 136.00	Totale peso lordo in kg Total gross weight in kg 136.0
-----------------	---	---

Richieste particolari / Special consignments

Istruzioni particolari / Special instructions
IMP-INW-890681
DIMENSIONS (LWH): 2X 80X60X35cm

Allegati / Enclosures

Ritiro dal mittente Collection at sender Data / Date	Consegna al destinatario Delivery to consignee Data / Date	IMPORTANT According to CMR, transport damages have to be noted on the transport order (POD) upon delivery of the consignment. Damages not visible externally should be notified in writing to the responsible EUROCONNECT terminal within 7 days after delivery.	Timbro e firma del mittente Stamp and signature of sender Modugno (BA)
Orario / Time	Orario / Time		27 MAG 2020 "Ricevuto e conservato verifica su qualità e quantità"
Firma dell'autista / Driver's signature	Firma del destinatario Consignee's signature	Nome di chi firma in stampatello Consignee's name in block letters	

Delivery Note
(remains with consignee at delivery)